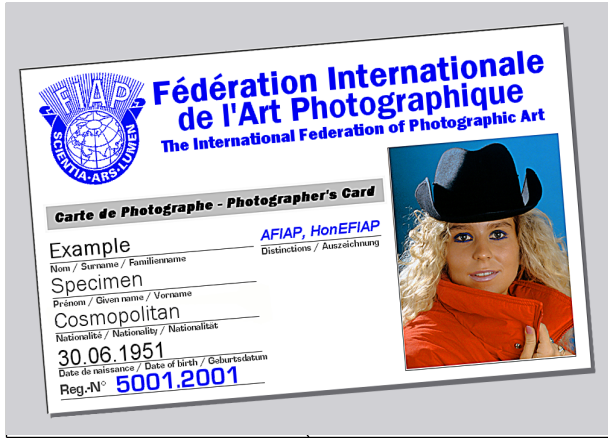




CARTE A VIE FIAP LIFE CARD
Le nouveau format The new format Das neue Format El nuevo formato



Commande à / Order to / Bestellung an / Pedido a

Mr.
Klaus **STOCK** *HonEFIAP*
Trésorier de la FIAP
Steinmürlstrasse 36
CH-8953 DIETIKON ZH
SWITZERLAND

La nouvelle CARTE A VIE - FIAP a le format d'une carte de crédit. Vos distinctions FIAP sont dorénavant également inscrites derrière votre nom, avec la mention du plus haut titre respectif. Si un titre doit être indiqué sur la carte à vie FIAP, il faut que le titulaire envoie une copie du diplôme. Pour obtenir une CARTE A VIE - FIAP, toutes les cases doivent être remplies complètement. Pour chaque commande, une photo ayant le format 2,7 x 3,4 cm doit être jointe (même quand un remplacement est demandé !). Un remplacement gratuit se fait seulement, si le responsable émetteur de la FIAP s'est trompé. **Des commandes groupées sont exigées.** Le montant de €25 par carte est à payer d'avance.

The new FIAP-LIFE-CARD has the format of a credit card. From now on, your FIAP distinctions also appear behind your name, with the respective highest title. If a title must be written on the FIAP-LIFE-CARD, a copy of the diploma must be sent together with the order. In order to obtain a FIAP-LIFE-CARD, all spaces must be completely filled out. For each order, a photo in the format 2,7 x 3,4 cm must be enclosed (even when a substitute is required!). A substitute free of charge can only be delivered, if a mistake was done by the responsible issuer of FIAP. **Collective orders are required.** The amount of € 25 per card must be paid in advance.

Die neue FIAP-LIFE-CARD ist im Format einer Kreditkarte. Künftig erscheinen hinter Ihrem Namen auch Ihre FIAP-Auszeichnungen. Soll ein Titel auf der Life-Card erscheinen, muss der Antragsteller eine Kopie des Diploms der Bestellung beilegen! Es wird jeweils nur der höchste Titel erwähnt. Um in den Besitz einer FIAP-LIFE-CARD zu kommen, müssen alle Felder vollständig ausgefüllt werden. Für jede Bestellung muss ein Foto im Format 2,7 x 3,4 cm beiliegen (auch wenn ein Ersatz verlangt wird!). Kostenloser Ersatz kann nur geliefert werden, wenn der verantwortliche Aussteller der FIAP sich geirrt hat. **Es werden Sammelbestellungen verlangt.** Der Betrag von € 25 pro Karte ist im Voraus zu bezahlen.

El nuevo CARNET VITALICIO - FIAP tiene el formato de una tarjeta de credito. Vuestras distinciones FIAP están desde ahora igualmente inscrites detrás de vuestro nombre con la mención del más alto título respectivo. Si un título debe ser indicado en el carnet FIAP, es necesario que el titular envíe una copia del diploma. Para obtener un CARNET VITALICIO - FIAP, todas las casillas deben estar llenadas completamente. Por cada pedido, una foto debiendo tener el formato 2,7 x 3,4 cm debe ir acompañada (de la misma forma cuando un cambio es pedido). Un cambio gratuito se hace solamente, si el responsable emisor de la FIAP se ha equivocado. **Los pedidos agrupados se exigen.** El importe de €25 por carnet se tiene que pagar por adelantado.

Compte en banque de la FIAP FIAP bank account Bankkonto FIAP Cuenta Bancaria FIAP
UBS ZUERICH, Compte/Account: FIAP 311632.40W-206
Code bancaire / Bank code: 0206 - IBAN: CH91 0020 6206 3116 3240 W - BIC (Swift-Code): UBSWCHZH80A
CH-8098 Zuerich, Switzerland

Country-Code: Fédération:

Nom / surname (last name) /
Familienname / apellido

date de naissance / date of birth /
Geburtsdatum / fecha de nacimiento

prénom / given name /
Vorname / nombre

nationalité / nationality /
Nationalität / nacionalidad

distinctions / distinctions
Auszeichnungen / distinciones

N° distinction / distinction
N° Auszeichnung / distincione



Day / Month / Year

Ecrire à la machine s.v.p. • please fill in with typewriter • bitte mit Schreibmaschine ausfüllen • por favor rellenar con maquina
Copier le formulaire selon besoin • copy the form as the need arises • Formular nach Bedarf kopieren • copiar el formulario según necesidad